

Saint Peter the Apostle Roman Catholic Church

Founded 1752

www.stpeterchurchreading.org

326 South Fifth Street • Reading, Pennsylvania 19602-2311

E-mail: stpeterchurch@comcast.net Diocesan Website: www.allentowndiocese.org

Parish House / Casa Parroquial: 610-372-9652 Fax: 610-374-3351

Parish School / Escuela Parroquial: 225 South 5th Street: 610-374-2447

Kennedy House / Casa Kennedy: 532 Spruce Street: 610-378-1947

Office Hours / Horas de Oficina

Monday / Lunes: 10:00 A.M - 5:00 P.M.

Tuesday / Martes –Friday/ Viernes: 9:00 A.M. - 5:00 P.M.

Pastoral Staff / Equipo Parroquial

Pastor / Párroco: Rev. Msgr. Thomas J. Orsulak, Th.M.

Parochial Vicar / Vicario Parroquial: Rev. Jared Zambelli

Permanent Deacons / Diáconos Permanentes:

Dn. John Allison (Retired) Dn. Julio Colón (Retired)

Dn. Leopoldo Alvarado Dn. Howard Schultz.

Dn. Jesús Centeno (Retired) Dn. Mariano Torres

School Principal / Directora de la Escuela:

Sister Anna Musi, I.H.M.

Director of Religious Education /

Directora de la Educacion Religiosa:

Sister Margaret Pavluchuk, I.H.M.

Business Manager / Gerente de Negocios:

Mr. Timothy Reiver

Maintenance Manager / Gerente de Mantenimiento:

Mr. Mike Simpson

Parish Secretary / Secretaria Parroquial:

Miss Joann Villa

Diocesan Victim Assistance Coordinator:

Ms. Wendy S. Krisak, M.A., NCC, LPC -Direct Phone #: -1- 800-791-9209

Diocesan Safe Environment Coordinator:

Sister Meg Cole, SSI, MS, LMFT: 610-332-0442 Ext. 2019

Baptism: First Sunday of the month (English); second and fourth Sundays of the month (Spanish). Attendance at a Baptism Workshop is mandatory for both parents and godparents prior to the sacrament. At least one godparent must be a fully initiated Catholic, age sixteen or older and, if a member of another parish, must present a certificate of sponsorship.

Bautismo: Segundo, y cuarto domingo de cada mes en español. El seminario del bautismo es obligatorio para ambos padres antes de la ceremonia. Los padrinos también deben de asistir al seminario. Los seminarios para el bautismo son obligatorios antes del sacramento. Por lo menos uno debe ser Católico que practique su fe, debe tener 16 años o más, y debe presentar el certificado de padrino si es de otra parroquia.

Confessions / Confesiones

Saturday / Sábado: 3:15 p.m. - 3:45 p.m.

Sunday / Domingo : 9:00 a.m. (C&M)

Sunday / Domingo: 5:45 p.m. - 6:15 p.m.

(Also by appointment / También por cita.



Adoration of the Blessed Sacrament /

Adoración del Santísimo

First Friday / Primer Viernes: 5:30 – 6:30 p.m.

Thursdays / Los Jueves: 7:15 – 8:15 p.m.

Vespers (Español), Sundays /Los Domingos: 6:00 p.m.

Mass Schedule / Horario de Misa

Vigil of Sunday / Vigilia Dominical:

4:00 p.m. (English)

Sundays / Domingos:

8:30 a.m. (English)

9:30 a.m. (C&M) (English)

10:30 a.m. (Español)

12:30 p.m. (Bi-lingual)

6:30 p.m. (Español)

Weekdays / Dias de Semana:

Mon., Tue., Thu., / Lun., Mar., Jue. 7:00 a.m. & 12:10 p.m.

Wednesday / Miércoles: 7:00 a.m & 6:30 p.m (Esp.)

Friday / Viernes: 8:30 a.m. & 12:10 p.m.

Saturday / Sábado: 8:00 a.m. (Español)

(Weekday Masses are generally held in St. Anthony Chapel. / Generalmente, las misas diarias se celebran en la Capilla San Antonio.)

Marriage: The new policy of the Diocese of Allentown requires that the diocesan marriage preparation classes be completed six months prior to the wedding date. Therefore, to start the process, couples should contact the Parish House immediately after engagement. At the first meeting with a parish priest, the wedding date can be placed on the calendar.

Matrimonio: Las nuevas normas de la diócesis de Allentown requieren que las clases diocesanas para la preparación matrimonial sean completadas seis meses antes de la fecha de la boda. Por lo tanto, para iniciar el proceso, parejas deberían contactar la Casa Parroquial inmediatamente después el compromiso a casarse. En la primera reunión con un sacerdote parroquial, la fecha de la boda se puede poner en el calendario.



Like us on Facebook
"St. Peter's RC Church"

November / Noviembre 12, 2017

THIRTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME**Saturday, November 11, 2017**

4:00PM SI) For the Parishioners of St. Peter's Parish

Sunday, November 12, 2017

8:30AM + Anna Wiczorek

9:30AM(C&M) SI) All Unknown Souls

10:30AM + Santiago & Virginia Gonzalez Torres

12:30PM + Juan & Gertrudis Vega

6:30PM + Luis Cordero

Monday, November 13, 2017, St. Frances Xavier Cabrini

7:00AM + Sister Eunice Marie Timoney

12:10PM + Acioline Gomes

Tuesday, November 14, 20177:00AM + Herbert & Hernan & Deceased Members
of the Rivas Family

12:10PM + Graciela Rodriguez

Wednesday, November 15, 2017, St. Albert the Great7:00AM + Herbert & Hernan & Deceased Members
of the Rivas Family

6:30PM SI) Oscar de la Rosa

Thursday, November 16, 2017, St. Margaret of Scotland ;**St. Gertrude**

7:00AM + Matilde Montiel

12:10PM + Nerita Veras

Friday, November 17, 2017, St. Elizabeth of Hungary

8:30AM + Sister Miriam Glowacz, I.H.M

12:10PM SI) Leon & Dorothy Lemanek's 66th
Wedding Anniversary**Saturday, November 18, 2017, The Dedication of the Basilicas
of SS Peter & Paul ; St. Rose Philippine Duchene ; B.V.M**

8:00AM + Santo Justo Juez

THIRTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME**Saturday, November 18, 2017**

4:00PM + Nancy Musi

Sunday, November 19, 2017

8:30AM SI) For the Parishioners of St. Peter's Parish

9:30AM(C&M) SI) All departed souls of the Nguyen Family

10:30AM + Paula Cotto

12:30PM + Isidora Torres

6:30PM SI) En honor a Nuestra Señora de la
Divina Providencia

Stewardship of Treasury

November 5, 2017

Basket	\$7,226.50
MyEOffering*	\$143.25
Children Collection	\$48.50
All Saints	\$624.00
All Souls Day	\$240.00
Capital Improvements	\$1,088.00
St. Barnabas for the Needy	\$53.00
Debt Reduction	\$33.00
Total	\$9,456.25

Weekly Budget Needed to Pay Bills \$16,000.00

Deficit This Week (\$6,543.75)**Year-to-date Total Deficit** **(\$161,022.74)****Never miss a Sunday contribution. Log
onto our church website and go to MyEOffering.**It's fast and simple and you'll never miss your contribution. More of our
parishioners are taking advantage of electronic contribution. Give it a try.***Today's Responsorial Psalm**

My soul is thirsting for you, O Lord my God.

Salmo Responsorial de hoy

Señor, mi alma tiene sed de ti.

READINGS FOR THE WEEK OF NOVEMBER 12, 2017

Sunday:	Wis 6:12-16; Ps 63:2-8; 1 Thes 4:13-18 (13-14); Mt 25:1-13
Monday:	Wis 1:1-7; Ps 139:1b-10; Lk 17:1-6
Tuesday:	Wis 2:23 – 3:9; Ps 34:2-3, 16-19; Lk 17:7-10
Wednesday:	Wis 6:1-11; Ps 82:3-4, 6-7; Lk 17:11-19
Thursday:	Wis 7:22b – 8:1; Ps 119:89-91, 130, 135, 175; Lk 17:20-25
Friday:	Wis 13:1-9; Ps 19:2-5ab; Lk 17:26-37
Saturday:	Wis 18:14-16; 19:6-9; Ps 105:2-3, 36-37, 42-43; Lk 18:1-8
Sunday:	Prv 31:10-13, 19-20, 30-31; Ps 128:1-5; 1 Thes 5:1-6; Mt 25:14-30 or Mt 25:14-15, 19-21

NEXT WEEKEND'S MINISTRY SCHEDULE

Saturday/Sunday, November 18 / November 19 2017

Lectors / Lectores

4:00PM- Lucy Rodriguez

8:00AM- David Collado

9:30AM(C&M)- Joseph Oros

10:30AM- Milagros Molina

12:30PM- Eva Maria Toledo

6:30PM- Iris Drey

Altar Servers / Monaguillos4:00PM- Liliana Roman / Matthew Roman /
Krystal Sarita

8:30AM- Solalinda Arango / Ebrianna Perotto

9:30AM(C&M)- Katie Hawkins / Mitchell Hawkins

10:30AM- Jairo Alcaraz / Alexander Knerr /
Carlos Ogando12:30PM- Giovanni Ruiz / Alexander Torres-Velez /
Carmen Torres Velez

6:30PM- Eric Vargas / Jackie Vargas

Bible Study / Estudio biblico

6:00-7:00PM: Jueves en la capilla

1:45-3:00PM: Sunday in chapel

"Please confirm attendance at 610.372.8368."

**Next weekend, we will have our Regular Sunday Collection
and a special second collection, after Holy Communion, will be
for the Poverty Relief Fund.**

****PARISH NEWS****

As we celebrate All Saints Day and All Souls Day this month, we recall those living witnesses' of the joy and peace that living the Catholic life can bring. Let us ask for the Saints intercession for those who are thinking about finding out more about our Catholic faith. If you or someone you know wants to become Catholic or has not completed the sacraments of Communion or Confirmation. Please contact Sister Margaret in the parish office.

Our stewardship committee is having our biannual Time and Talent Fair that will be held in Marciano Hall this weekend, 11/12 November, after ALL Masses. We are seeking all interested volunteers and new group members. Remember: No one can do everything. Everyone can do something.

*****READING & ITS SURROUNDINGS*****

Notre Dame of Bethlehem Catholic Church is sponsoring a FREE concert, featuring world-renowned Catholic singer, Donna Cori Gibson on Sunday, November 19th at 7:00PM in the Church. Donna will present a "Sing of Mary" Concert to celebrate the 100th anniversary of Our Lady's apparitions at Fatima. You can get her free music downloads, hear samples and view videos at www.DonnaCoriGibson.com Please invite your friends and family to join in this evening of beautiful music honoring our Blessed Mother in such a unique way! (There will be a free-will offering at the concert.

Gathered In Grace Women's Conference, Sat. Dec. 2nd Join us on Saturday, December 2nd in St. Francis of Assisi's Parish Hall for a women's-only conference on "Living Grace." There will be two local speakers discussing *giving* and *receiving grace*, along with a panel of women discussing *walking in grace* through the many seasons of life. Registration, fellowship, and breakfast starts at 7:45 am, and the conference will take place from 8:30 am - 12:30 pm. Register at: www.MicheleGiletto.com or call 610.509.3167. St. Francis of Assisi Parish, 11th and Washington Streets, Allentown, PA. (Handicap accessible).

Holy Guardian Angels Church, Hyde Park, will conduct its 24th annual Advent concert with Vespers on Sunday, December 3rd at 4:00PM in the church. The Choir is acclaimed for its Vespers Program performed during the Advent season. What a wonderful way to begin this season with an afternoon of spiritual enrichment and seasonal inspiration.

SIMBANG GABI (9 Day Novena Masses) December 8, Fri to December 16, Sat Holy Rosary Church 7 pm 3rd and Franklin St, Reading, Pa 19602 Potluck nights: Dec. 8, 15 and 16 CHRISTMAS SEASON Mass, Party and Potluck: December 30, 2017, Sat at 7 pm. Mass intentions are accepted at Holy Rosary Religious Residence at 237 Franklin Street, Reading, PA 19602 or call Sr. Marietta Castellano at 610-301-3051.

St. Mary Catholic Church Christmas Bazaar, 94 Walnut Road, Hamburg PA, Saturday, November 18, 2017 from 8:00AM to 1:00PM. Craft & Gifts, Theme Basket Raffle & Homemade cookies! Tasty homemade foods from the kitchen, Quilt Raffle Tickets & much more! Free admission. Sponsored by St. Mary Women's Guild.

Grove dental, 2228 State Hill Road, next to Alebrije, will have a free clinic on Saturday, December 2nd. Registration starts at 7:30 AM. Extractions, fillings and cleaning

*****NOTICIAS PARROQUIALES*****

Mientras celebramos el Día de Todos los Santos y el Día de los Difuntos este mes, recordamos a los testigos vivientes de la alegría y la paz que puede traer la vida católica. Pidamos la intercesión de los Santos por aquellos que están pensando en descubrir más acerca de nuestra fe católica. Si usted o alguien que usted conoce quiere convertirse a catolicismo o no ha completado los sacramentos de Comunión o Confirmación, por favor, póngase en contacto con la Hermana Margaret en la oficina de la parroquia.

Nuestro comité de mavordomía está teniendo la Feria de Tiempo y Talento que será en el Marciano Hall este fin de semana, 11/12 de noviembre, después de TODAS las Misas. Estamos buscando voluntarios interesados y nuevos miembros de grupos. Recuerde: nadie puede hacer todo. Todos pueden hacer algo.

El próximo fin de semana, tendremos nuestra Colección Dominical Regular y una segunda colección especial, después de la Santa Comunión, será para el Fondo para el Alivio de la Pobreza.

*****READING Y SUS ALREDEDORES*****

Bazar Navideño de la Iglesia Católica de St. Mary, 94 Walnut Road, Hamburg PA, sábado, 18 de noviembre de 2017 de 8:00 a.m. a 1:00 p.m. Artesanía & Regalos, Rifas & ¡Galletas hechas en casa! ¡Sabrosas comidas caseras de la cocina, entradas para la rifa de colchas y mucho más! Entrada gratis. Patrocinado por St. Mary Women's Guild.

Berks Catholic High School está aceptando solicitudes para el año escolar 2018-2019. Comuníquese con Nicky Smith para programar una visita personal, recibir un paquete de solicitud o programar una visita de "Santo por un día". Todas las consultas son confidenciales. nsmith@berkscatholic.org o 610.374.8361 ext.244

Grove Dental, 2228 State Hill Road, al lado de Alebrije, tendrá una clínica gratuita el sábado 2 de diciembre. La inscripción comienza a las 7:30 a.m. Extracciones, rellenos y limpieza.

WHAT'S HAPPENING AT SAINT CYRIL & METHODIUS

The Flea Market Committee wishes to thank first God for a great day, the parishioners praying for success, all the donors of merchandise and food, the buyers of everything, and the workers for the many hours given before, during, and after the flea market and food sale. It would not have been the success it was without the cooperation of all. The final tally is a profit of \$3,400.00. Thank you again and God bless you all.

Holy Baptism



Important Announcement

In our parish, we have seen the great gift of eternal life in Baptism given to so many children. Our Mother, the Catholic Church, rejoices in seeing the parents and Godparents' joyful faces at the time of their children's baptisms. The parents' faith-filled interest in baptizing their children gives witness to our world that we are still longing to be part of God's family. We as a parish have a great respect for your interest in the faith, as well as your love and concern for your child, that we would like to offer you the best formation that we can, so you will be well-prepared for your child's baptism. We offer an intense baptism workshop on a Saturday morning (8:30-12:00 p.m.) every two months. If you are interested in baptizing your child, you will need to make appointment with **Sister Margaret** to discuss your child's baptism. At that time, you will register for the workshop (you and the godparents must be registered before the workshop) and choose your baptism date.

Aviso Importante

En nuestra parroquia, hemos visto como el gran regalo de la vida eterna que ha sido dada a tantos niños en el Bautismo. Nuestra Madre, la Iglesia Católica, se regocija al ver el semblante alegre de los padres y padrinos de los niños el día del Bautismo. El interés tan lleno de fe de los padres al bautizar sus niños da testimonio al mundo entero de que todavía existe el gran deseo de ser parte de la familia de Dios. Nosotros como su parroquia le tenemos un gran respecto por su interés en la fe, al igual que por su amor y preocupación por sus hijos, por lo tanto quisiéramos ofrecerle la mejor formación que podamos darle, para que así ustedes puedan estar lo mejor preparados para el bautismo de su hijo(a). Le ofreceremos un taller Bautismal intenso un sábado por la mañana (8:30-12:00 p.m.) cada dos meses. Si usted está interesado en bautizar a su niño(a), deberá hacer una cita con **Hermana Margaret** para hablar sobre el bautismo de su hijo(a). En ese momento, usted tendrá que inscribirse para tomar un taller (usted y los padrinos deberán inscribirse antes del taller) y escoger una fecha para el bautismo.



SACRAMENTAL / SPIRITUAL LIFE

PARISH REGISTRATION: To all new parishioners: Welcome! Our parish is a family and we want to know you personally by name and invite you to share your responsibility as members of St. Peter the Apostle Parish. To register as a member, contact someone on the pastoral staff. One of the priests will be available to register you on the second and fourth weekends-Saturday and Sunday--after all Masses in Marciano Hall. For other times please call the rectory (610-372-9652) to arrange a face-to-face meeting. We are eager to meet you!



BAPTISMS: Celebrated the *first* and *second Sundays* of the month *after* the 12:30 p. m. Mass and the *fourth Sunday* of the month *during* the 12:30 p. m. Mass. Please call Sr. Margaret to arrange for an appointment before attending the Baptism workshop. The godparents must be practicing Catholics that attend Mass and give a good example to their godchild. They must be fully initiated, that is to have received the Sacraments of Baptism, First Communion and Confirmation. The godparents can be single, but if they are married, they must be married in the Catholic Church. Children who are first grade and older must attend Religious Education classes to prepare for baptism.

HOLY MATRIMONY: Couples that wish to marry must contact the Parish House immediately after engagement to arrange for the necessary preparation. Couples in a civil marriage must receive the Sacrament of Marriage by the Church in order to receive Communion again. For this, contact any of our priests.

HOMEBOUND: Call the Parish House to arrange visitations. Visitations are made by Eucharistic ministers weekly. Visitations are made once a month by the priests around on the first Friday of the month.



ANOINTING OF THE SICK: It's a sacrament that should be received not only by any catholic who is near death, but also by any that is seriously ill or weak from old age. For more information call the Parish House.

QUINCEAÑERA: There is *only one* monthly celebration for all the young women who want to celebrate a Quinceañeras in our parish in a particular month. The date is *generally* the third Saturday of the month (at 1:00p.m.) and always determined by the parish. As a community we celebrate the gift of life in our young ladies and welcome them to be more actively involved in our parish as they become Christian women. Contact the Parish office at 610-372-9652, *four months* in advance to register and start the process which includes mandatory participation in a workshop.

VIDA SACRAMENTAL & ESPIRITUAL

INSCRIPCIÓN PARROQUIAL: A todos los nuevos feligreses: ¡Bienvenidos! Nuestra parroquia es una familia y quisiéramos conocerlo personalmente por su nombre e invitarlo a compartir su responsabilidad como miembros de la Parroquia San Pedro el Apóstol. Comuníquese con algún miembro del personal pastoral a fin de inscribirse como miembro. Habrá un sacerdote que lo inscribirá cada segundo y los cuarto fin de semana del mes (sábado y domingo) después de cada una de las Misas que se celebran en el salón Marciano. Para inscribirse en otros horarios, llame a la Casa Parroquial (610-372-9652) para solicitar una reunión personal. ¡Estamos ansiosos por conocerlo!

BAUTISMOS: Los bautismos se celebran **el primer y segundo domingo** del mes **después** de la Misa de 12:30 p. m. y **el cuarto domingo** del mes **durante** la Misa de 12:30 p. m. Favor de llamar a Sr. Margaret para hacer una cita antes de asistir al taller de bautismo. Los padrinos deben ser Católicos prácticos, que asistan a Misa y así le den el ejemplo necesario al niño. Debe haber recibido los Sacramentos de Iniciación, Bautismo, primera Comunión y Confirmación. Los padrinos pueden ser personas solteras, pero si son un matrimonio, deben estar casados por la Iglesia. Los niños de primer grado en adelante que no estén bautizados deben entrar en el Catecismo.

SANTO MATRIMONIO: Las parejas que quieran contraer



matrimonio deben contactar la Casa Parroquial inmediatamente después el compromiso a casarse para recibir la preparación necesaria. Las parejas ya casadas por lo civil deben recibir el sacramento del matrimonio por la Iglesia para poder recibir la Comunión nuevamente. Contacte uno de nuestros sacerdotes.

INCAPACITADOS: Llamar a la Casa Parroquial para poderlos visitar. Las visitas a sus hogares serán hechas por los ministros de la Eucaristía semanalmente. Los sacerdotes hacen una visita alrededor los primeros viernes del mes.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Es un sacramento que debe ser recibido no por sólo por aquel que está a punto de morir, sino por cualquier católico que esté seriamente enfermo o débil por el paso de los años.

QUINCEAÑERA: Habrá *solamente una* celebración mensual para todas las jóvenes que quieran celebrar una Quinceañera en



la parroquia en un mes particular. La fecha es *generalmente* el tercer sábado del mes (a la 1:00 p. m.) y siempre determinada por la parroquia. Como comunidad, celebramos el don de la vida en estas jovencitas y damos la acogida para que ellas tomen una parte más activa en nuestra parroquia, al convertirse en mujeres cristianas. Llamen a la oficina parroquial al 610-372-9652, *cuatro meses* antes para registrarse y comenzar el proceso, el cual incluye la participación obligatoria en un taller proceso, el cual incluye la participación obligatoria en un taller.



Kuhn
Funeral Home, INC.
739 Penn Avenue
West Reading, PA 19611
610-374-5440

Edward J. Kuhn, Jr.
Supervisor

Michael R. Kuhn
President

Wilfredo Diaz
Parishioner



Kuhn
Funeral Home
& Crematory, INC.
5153 Kutztown Road
Temple, PA 19560
610-921-2225



Gabriela G. Rafal
Attorney-At-Law • Abogada
Hablamos Español
800-222-8792 - 610-376-1696
www.galfandberger.com • grafal@galfandberger.com
Personal Injury • Workers' Compensation • Social Security Disability • Slip & Falls • Medical Malpractice • Automobile Accidents • Employment & Labor Law • Defective Products • Unsafe Machinery • Construction Accidents • Hand & Arm Injuries • Explosions & Burns



See what *color* can do for you!



to advertise in color, please call us at

John Patrick Publishing
800-333-3166

Stay Healthy & Stay Connected with *MyChart*

- Message your provider
- View test results
- Request an appointment
- Request prescription refills



484-628-6924 | mychart.readinghealth.org



Make a Difference in Your Community

VOLUNTEER
with the American Red Cross

Join today at redcross.org/Volunteer



Plumbing • Heating
Air Conditioning
610-373-3229
448 Snyder Road, Reading



HEATING OIL & PROPANE
Heating/Cooling Service
& Installation
610-670-1000

Thanks...
Please take the time to read the ads which make your bulletin possible. Help support them as they support the parish. Mention the church bulletin when you patronize their establishments.
Let them know they are appreciated.



Commercial Rates are at an **All Time Low**. Contact us today to get a free analysis to see if we can help **Save you money** with your monthly payments on your commercial property. Multi-Family, Retail, Office Building, Apartment and Condos. Can close in as little as 45 days! Four season customer service is our top priority.
Call us today **215-586-1575** or **267-251-0341**
www.ducfunding.com
3900 City Avenue, Suite 107 • Philadelphia, PA 19131



Wedding Invitations & Holiday Cards

Log Onto www.jppc.net conveniently from your home or office.
ONLINE CATALOG • ONLINE ORDERING • ONLINE PROOFING
All Major Credit Cards Accepted
FREE UPS GROUND SHIPPING!



BUILD YOUR COMMUNITY!



SHOP LOCAL


Patronize the Advertisers who make this bulletin possible!



100 Lancaster Ave.
Reading, PA 19611
(610) 376-1888
Fax: 610-376-6726
Family Restaurant
OPEN 24/7
QueenCityReading.com

BUILDING the KINGDOM of GOD TOGETHER

catholicmatch®
Pennsylvania



CatholicMatch.com/datePA



AUMAN
Funeral Homes

Theo. C. Auman Funeral Home, Inc.
247 Penn Street • Reading PA 19601 • 610-374-4505



Dignity
MEMORIAL

Rochelle P. Hess, Supv.